

Outstanding Academic Works on Economics by Nobel Prize Winners  
诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集



# 中间道路 经济学

[美] 保罗·萨缪尔森 著

---

# MIDDLE-WAY ECONOMICS

---

*by*

P. A. SAMUELSON

---

 首都经济贸易大学出版社

THOMAS HORTON

# 中间道路经济学

[美] 保罗·萨缪尔森 著

---

# MIDDLE-WAY ECONOMICS

*by*

P. A. SAMUELSON

 首都经济贸易大学出版社

THOMAS HORTON

Copyright © 1973, 1983 by Thomas Horton.

English editon arranged through Amer-Asia Books,  
Inc. All Rights Reserved.

英文版版权由美亚图书公司负责安排

根据 Thomas Horton 1973, 1983 年版复制。

### 图书在版编目(CIP)数据

中间道路经济学:英文/(美)萨缪尔森(Samuelson,  
P. A.)著。—北京:首都经济贸易大学出版社,2000.6  
(诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集)

ISBN 7-5638-0853-1

I. 中… II. 萨… III. 萨缪尔森, P. A. 后凯恩斯  
经济学-英文 IV. F091.384.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 02046 号

首都经济贸易大学出版社出版

(北京市朝阳区红庙)

北京通县宏飞印刷厂印刷

全国新华书店经销

850×1168 毫米 32 开本 24.875 印张 519 千字

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5638-0853-1/F·462

著作权合同登记号

图字:01-98-1449 号

定价:50.00 元

# 诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集

## 丛书编辑委员会

(以姓氏笔画为序)

顾 问	王宏昌	厉以宁	李京文	吴易风
	张理泉	范家骧	胡代光	陶大镛
	高鸿业	董辅初		
编 委	丁 冰	王则柯	冯 虹	平新乔
	刘 伟	李庆云	张一弛	张维迎
	何宝玉	茅于軾	林 岗	林毅夫
	金 碚	周嘉硕	梁小民	盛 洪
	海 闻			

### 策划工作室

总策划	刘 红	薛 捷		
成 员	陈文冰	陈 侃	周义军	杨 玲



*Paul A Samuelson, MIT*

保罗·安东尼·萨缪尔森 Paul Anthony Samuelson (1915~ )

美国麻省理工学院教授。1970年因其在“提高经济科学的分析水平”方面的杰出贡献，荣获诺贝尔经济学奖。

## 出版说明

1968年在瑞典中央银行成立300周年之际,为纪念诺贝尔奖奖金提供者,由时任行长艾斯伯林克等人倡议,并经瑞典皇家科学院批准,设立了“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”。该奖由瑞典皇家科学院委任的5~8名经济学家组成“经济科学委员会”(即奖项委员会),负责在全球范围内对入围的经济学家进行遴选并将评选意见提交科学院社会科学部,最终确定桂冠的得主。由于该奖项与诺贝尔遗嘱所设立的物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖以同样的时间、同样的奖金额颁发,故被世人习惯地称为“诺贝尔经济学奖”。

1936年,英国经济学家约翰·梅纳德·凯恩斯发表了划时代的名著——《就业利息和货币通论》,标志着现代经济学的诞生。然而,在诺贝尔经济学奖设立以前,人们对能否称经济学为科学尚怀有极大的疑问,即使在艾斯伯林克等人提出设立经济学奖时,也遭到许多名人的反对。他们认为,经济学作为一门社会科学,以它的价值判断为基础,其成就难以用一定的客观标准来衡量。因此,尽管经济学的研究成果在促进人类文明、推动社会进步方面已显示出极大的作用,但并未得到人们的足够重视。诺贝尔经济学奖的设立,首次使经济学奖

与物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖并驾齐驱，每年颁发给在经济学的研究领域作出杰出贡献的人士。它的设立，对经济学在门类众多的学科中确立自己应有的地位具有极为重要的作用。

今天，诺贝尔经济学奖已被世人极为关注，尤其在经济学界更被奉为至尊。从1969年首次颁奖起，诺贝尔经济学奖至今已颁发了31届，共有44位经济学家获此殊荣。获奖经济学家的研究成果可谓集西方经济理论之大成，几乎囊括了二战后西方经济学的主要研究成就，对西方经济学的发展具有积极、重要的影响。

西方经济学研究了市场经济条件下经济发展的基本规律，对各国在市场经济发展过程中的经验和教训进行了科学的归纳和总结。作为人类经济思想的精华，其成果是全人类共同的宝贵财富。从这个意义上讲，其对中国建立健全市场经济体系，加速经济发展具有无可辩驳的借鉴作用。因此，我们应注意研究和学习西方经济学，并在批判吸收的基础上创立有中国特色的社会主义经济理论。这也是我们出版本丛书的初衷。

考虑到许多获奖者笔翰如流，著作等身，为使收入到丛书中的作品更具权威性，我们采用了由获奖者自己选择作品的方式确定书目。对那些业已仙逝的获奖者，则邀请其家人、同事、学生或国内专家学者代为确定作品。尽管这样做使得我们的工作变得异常艰辛，但这却是本丛书的特点及价值所在。

在本丛书面世时，我们由衷地感谢那些为本丛书的出版提供过帮助的机构和人士，他们是：瑞典驻华大使馆文化处、美国驻华大使馆文化处及杨更琪先生、法国驻华大使馆文化

处、英国驻华大使馆文化处、挪威驻华大使馆文化处、荷兰驻华大使馆文化处、爱立信(中国)有限公司业务开发及礼宾事务经理刘国来先生、瑞典皇家科学院经济科学委员会及托尔斯滕·珀森先生、北京大学图书馆沈正华女士等。没有他们卓有成效的工作,本丛书的顺利出版是不可想像的。我们还要感谢北京市新闻出版局及有关领导,他们对出版本丛书的支持为我们出好丛书提供了保证。我们更要感谢欣然允诺担任本丛书顾问及编委的学者们,他们的亲切指导,特别是为我们推荐能够胜任翻译工作的译者,对保证丛书质量起了关键作用。此外,我们还要感谢许许多多帮助过我们的朋友们。

我们希望本丛书能得到中国广大读者的承认,如果是那样,我们将深感欣慰。

**出版者**

**2000年3月**



## 为《诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集》所作的序言

1968年,瑞典银行(Sverigs Riksbank)在其300周年志庆活动时宣布设立一个新的奖项,即“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”,并承诺对该奖项提供永久支持。

同时,瑞典皇家科学院承担了与自1901年起开始运作的诺贝尔奖完全相同的程序来对获奖者进行评选的任务。这样,每年年初科学院都会收到250~300个提名建议,通常涵盖多达百名以上的候选人(未经邀请主动提名的个人没有计算在内)。科学院奖项委员会(成员5~8名)首先对世界各地的候选人进行专业评估,然后,再以报告的形式将奖励意见提交给科学院社会科学部(The Social Science Class of the Academy)。最后,科学院的全体成员要在10月份齐集一堂,以决定奖项的最终归属。

本奖项的评选原则与诺贝尔奖完全一致,完全遵循阿尔弗雷德·诺贝尔的遗愿——奖励在其所处领域有最为重大发现、发明或发展的科学家。在实践中,这就意味着要考虑到参

选者学术成果的独创性、在理论与实践当中的重要性及其对科学工作的影响。科学院及奖项委员会也在一定程度上考虑到了候选对象及其学术成果对社会的影响,包括其对公共政策的影响。

在本奖项设立后的前 30 年里,科学院及奖项委员会对“经济科学”一词采取了相当广泛的理解。因此,奖励对象涉及经济学邻近学科的很多重大科学成就。有几个奖项实际上是授予了“跨学科研究”的成果,处于经济学、政治学、社会学及历史学等学科的交叉点。

本奖项设立后 30 年的运行也反映出本世纪下半叶经济学研究的特点与走向。首先,获奖情况清楚地表明美国在这一领域的优势地位。43 名获奖者中,有 28 人是美国公民,尽管其中 4 人,即里昂惕夫(Leontief)、库普曼斯(Koopmans)、德布鲁(Debreu)和哈萨尼(Harsanyi)的出生地及受教育地均非美国。其他获奖者来自英国(6 人),瑞典、挪威(各 2 人),法国、印度、荷兰、前苏联、德国(各 1 人)。获奖一人次以上的大学有:芝加哥大学(8 人)、哈佛大学(4 人)、剑桥大学(4 人)、麻省理工学院(3 人)、伯克利大学(2 人)、奥斯陆大学(2 人)、普林斯顿大学(2 人)、斯坦福大学(2 人)、耶鲁大学(2 人)。

在获奖成果的内容方面,经济分析中的演绎法与数学公式化表述成为其显著特征。例如,萨缪尔森(Samuelson)、希克斯(Hicks)、阿罗(Arrow)、库普曼斯、康托罗维奇(Kantorovich)、德布鲁、阿莱斯(Allais)等人的获奖,还有金融经济学方面的获奖者马克威茨(Markowitz)、米勒(Miller)、夏普

(Sharpe)、默顿(Merton)和斯科尔斯(Scholes),以及博弈论研究方面的获奖者哈萨尼、纳什(Nash)、泽尔滕(Selten)等。

20世纪下半叶,经济学研究的趋势和特点之二是包括系统统计测试或评估等在内的定量研究法变得越来越重要。这主要反映在授予弗里希(Frisch)、丁伯根(Tinbergen)、里昂惕夫、克莱因(Klein)、斯通(Stone)、哈维尔莫(Haavelmo)等人的奖项上。实际上,在过去10年间,定量研究领域的硕果涉及了大量的数据,如果没有分析技术手段的发展(如计量经济学、投入—产出分析、程序编制、高能计算机等的发展和应用),要想取得这样的成就几乎是不可能的。

本奖项还反映出二战后宏观经济学的重要作用。在此,我们应特别注意弗里德曼(Friedman)、克莱因、托宾(Tobin)、莫迪里安尼(Modigliani)、索洛(Solow)和卢卡斯(Lucas)等人的成就。一些研究经济体系的新方法得到了认同,这反映在奖项授予信息经济学[米尔利斯(Mirrlees)、威克里(Vickery)]、人力资源[贝克尔(Becker)]和博弈论等研究课题上。定量研究法在经济史学研究中的不断上升的重要作用表现在库兹涅茨(Kuznets)和福格尔(Fogel)的获奖上。同样,发达国家和发展中国家经济中的制度的重要作用则体现在授予冯·哈耶克(Von Hayek)、布坎南(Buchanan)、科斯(Coase)和诺斯(North)等人的几个奖项上。对经济发展不同方面的研究成果的奖励则授予了缪尔达尔(Myrdal)、刘易斯(Lewis)、舒尔茨(Schultz)和森(Sen)等人。

据我所知,此套系列丛书是首次尝试系统地出版所有获

奖者的主要著作,丛书的出版本身就具有重大的意义。在中国读者中的面世同样具有深远的意义,我希望它将有助于经济学的发展,并直接推动中国经济的发展。

**奖项委员会秘书**

**托尔斯滕·珀森**

**1999年7月,于斯德哥尔摩**

## PREFACE

When Thomas Horton proposed to publish companion volumes containing the economic columns of Professor Milton Friedman and of mine, I had to agree that this might serve a useful educational purpose. Professor Friedman is an able scholar and a forceful spokesman for the libertarian form of conservative economics. He is also an old friend. Yet my liberal mind is not persuaded by a considerable number of conservative arguments. And I had to agree that learners of economics of all political leanings — right, center, left and new left — might be expected to get a better-rounded view of the debate if exposed to more than one of its sides.

Still, I hesitated to agree to this publication. These analyses of the passing economic scene were *deliberately* written so as not to present a debater's view. Conversion of the reader was farthest from my mind. Instead of trying to press reality into the distorting confines of simple sermons, I wanted to bring out the interesting variety of economic problems.

I've never believed in Economics in One Lesson. And that is why I hesitated. But in the end I acquiesced. With this proviso — no after-thoughts, no prettying up forecasts after the fact, no tampering with commas. Indeed, the publisher agreed to take full responsibility in choosing which of my many con-

## II MIDDLE-WAY ECONOMICS

temporary writings to include in the present volume. I take responsibility for the birth of these brain children, but not for their reincarnation in present form.

Economics used to be a dry subject that told you what you couldn't do. From a scholar's viewpoint that was never very good political economy in the first place. Readers of this generation are luckier than we used to be in my time. *You* can go beyond the quantity of economic life to its quality — beyond Gross National Product to Net Economic Welfare. You can examine unflinchingly the flaws in the system as well as its merits. You can discover where conventional wisdoms need to be junked and, best of all, where new research can add to our knowledge.

I hope these writings add to your interest and enjoyment in political economy.

Paul A. Samuelson  
*Massachusetts Institute of Technology*  
March 1973

# CONTENTS

<b>PREFACE</b> .....	I
----------------------	---

## **Volume 1 THE SAMUELSON SAMPLER**

<b>INTRODUCTORY REMARKS</b> .....	3
-----------------------------------	---

<b>Chapter 1 ECONOMIC POLICY</b> .....	5
--	---

Requiem for a Scourge(Oct. 1966) .....	8
--	---

Needed Economic Policy(Sept. 1968) .....	12
--	----

The End of an Era? (Nov. 1968) .....	15
--------------------------------------	----

The New Economics(Nov. 1968) .....	18
------------------------------------	----

Lessons of the 1960s(July 1969) .....	22
---------------------------------------	----

Recession Fears(Aug. 1969) .....	25
----------------------------------	----

Changing of the Guard(Feb. 1969) .....	29
--	----

Bill Martin(Feb. 1970) .....	32
------------------------------	----

Bleak Outlook(Mar. 1970) .....	36
--------------------------------	----

Fighting Recession(June 1970) .....	39
-------------------------------------	----

Economic Policy Is an Art(Oct. 1970) .....	42
--	----

<b>Chapter 2 FISCAL POLICY AND TAXATION</b> .....	47
Raising 1967 Tax Rates(Dec. 1966) .....	51
An Open Letter to LBJ(Jan. 1967) .....	54
Prudent Tax Policy(Mar. 1967) .....	57
The New Tax Surcharge(Apr. 1967) .....	61
To Wilbur Mills(Nov. 1967) .....	64
Vital Public Spending(Nov. 1967) .....	68
Upside-Down Economics(Feb. 1968) .....	71
Investment Tax Credit(Mar. 1969) .....	75
The Value-Added Tax(Mar. 1972) .....	78
<b>Chapter 3 INFLATION, THE EVOLVING SOLUTIONS</b> ...	
.....	82
Tight Money(Oct. 1966) .....	84
Nixon Economics(May 1969) .....	88
Inflationary Slowdown(June 1969) .....	91
Living with Inflation(Feb. 1971) .....	95
Price Controls(Dec. 1970).....	98
<b>Chapter 4 INTERNATIONAL TRADE AND FINANCE</b> ...	
.....	102
Monetary Reform(Sept. 1967) .....	103
A Devaluation Parable(Dec. 1967) .....	106
Defending the Dollar(Jan. 1968) .....	109
Steel Statism(Feb. 1968) .....	113



Gold Dethroned(Apr. 1968) .....	116
The French Galbraith(July 1968) .....	119
Gold(Oct. 1968) .....	123
Gold Blues(Sept. 1969) .....	126
International Finance(Oct. 1970) .....	129
The Shaky Dollar(Apr. 1971) .....	133
Dollar Crises(May 1971) .....	136
Devaluation Economics(Aug. 1971) .....	140
Questions and Answers(Oct. 1971) .....	143
Dollar Woes(Mar. 1972) .....	147
Sad Facts, High Hopes(Oct. 1972) .....	150
The Right to Hoard Gold(Dec. 1972) .....	153
Dollar Repair(Feb. 1973) .....	157

## **Chapter 5 GROWTH-POPULATION AND THE LABOR FORCE** .....

Population(June 1967) .....	163
Falling Birth Rates(June 1972) .....	166
The Brain Drain(Dec. 1968) .....	169
The Four-Day Week(Nov. 1970) .....	173
Human Ransom(Sept. 1972) .....	176

## **Chapter 6 WALL STREET AND THE ECONOMY** ...

Science and Stocks(Sept. 1966) .....	182
Tail of the Dog(Mar. 1968) .....	185
Antenna of a Mouse(May 1968) .....	188